

Isa

Chapter 26

English Interlinear

Reference: American Standard Version

לֹנוּ	עֲזֵז	עִיר	יְהוּדָה	בָּאָרֶץ	הַזֶּה	הַשִּׁיר	וַיָּשֶׁר	וַיָּשֶׁר	הַהְיוֹא	בַּיּוֹם	1
we have	strong	a city	of Judah	in the land	this	song	will be sung	that	In day		
H5794		H3063		H0776		H2088		H7891		H1931	H3117

			וְחַל :	חָוּמֹת	יִשְׁוִית						
			and bulwarks	[for] walls	[God] will appoint						

In that day shall this song be sung in the land of Judah: We have a strong city; salvation will he appoint for walls and bulwarks.

אַמְנָנִים :	שָׁמֵר	צַדִּיק	גּוֹרָם	וַיָּבֹא	שַׁעֲרִים	פָּתַח	2
faithfulness	which keeps	righteous	The nation	that may enter in	the gates	Open	

Open ye the gates, that the righteous nation which keepeth faith may enter in.

בָּכְךָ	כִּי	שָׁלוֹם	שָׁלוֹם	תִּצְּרָר	תִּצְּרָר	סָמֵךְ	יִצְּרָר	3
in You	because	in [perfect] peace	-	You will keep [him]	[is] stayed [on You]	[Whose] mind	H3336	

he trusts
[H0982](#)

Thou wilt keep him in perfect peace, whose mind is stayed on thee; because he trusteth in thee.

עוֹלָמִים :	צִוְּר	יְהוָה	בֵּית	כִּי	עַד	עַדְּרִי	בְּיְהוָה	בְּטֻחָה	4
everlasting	[is] strength	Yahweh	in YAH	for	forever	even to	in Yahweh	Trust	

Trust ye in Jehovah for ever; for in Jehovah, even Jehovah, is an everlasting rock.

يַשְׁפִּילֵת	يַשְׁפִּילֵתָה	نְשָׁגֶבֶת	קְרִירָה	מָרוֹם	يַשְׁבֵּي	הַשָּׁחָת	כִּי	5
He lays it low	He lays it low	lofty	the city	high	those who dwell on	He brings down	For	

the dust down to He brings it the ground to
[H6083](#) [H5704](#) [H5060](#) [H0776](#) [H5704](#)

For he hath brought down them that dwell on high, the lofty city: he layeth it low, he layeth it low even to the ground; he bringeth it even to the dust.

דָּلִים :	פָּעָמִי	עַנְיָן	רַגְלִי	רַגְלָה	הַרְמָסָה	6
of the poor	[And] the steps	of the poor	the feet	the foot	Shall tread it down	

The foot shall tread it down; even the feet of the poor, and the steps of the needy.

תְּפִלָּס :	צִדְקָה	מַעֲלָה	יִשְׁרָאֵל	מִיְשָׁרִים	לִצְדִּיק	אֶרְחָה	7
You weigh	of the just	the path	Most Upright	[is] uprightness	of the just	The way	

The way of the just is uprightness: thou that art upright dost direct the path of the just.

לְשֵׁם־ךְ קָיוֹנֶךְ יְהֹוָה מִשְׁפָּטֶיךְ אֶרְחָה אָתָּה
for Your name we have waited for You Yahweh of Your judgments in the way
[H8034](#) [H3068](#) [H4941](#) [H0734](#) [H0637](#) 8

: נֶפֶשׁ תִּתְאַחֲתָה וְלִזְכָּרָה
of [our] soul [is] the desire and for the remembrance of You
[H5315](#) [H8378](#) [H2143](#)

Yea, in the way of thy judgments, O Jehovah, have we waited for thee; to thy name, even to thy memorial name, is the desire of our soul.

אָשְׁתָּרָה בְּקָרְבֵּי רֹוחִי אָתָּה בְּלִילָה אָוִיתָךְ נֶפֶשׁ
I will seek You early within me by my spirit Yes in the night I have desired You With my soul
[H7836](#) [H7130](#) [H7307](#) [H0637](#) [H3915](#) [H0183](#) [H5315](#) 9

יְשִׁבְתִּי לְמִדּוֹ אָדָק לְאָרֶץ מִשְׁפָּטֶיךְ כִּי
the inhabitants Will learn righteousness in the earth Your judgments [are] when for
[H3427](#) [H3925](#) [H6664](#) [H0776](#) [H4941](#) [H8398](#)

: תְּבָל
of the world
[H8398](#)

With my soul have I desired thee in the night; yea, with my spirit within me will I seek thee earnestly: for when thy judgments are in the earth, the inhabitants of the world learn righteousness.

בָּאָרֶץ אָדָק לְמִדּוֹ בְּלֹא רְשָׁעָה יְתִן
in the land righteousness [Yet] he will learn not to the wicked Let grace be shown
[H0776](#) [H6664](#) [H3925](#) [H1077](#) [H7563](#) 10

ס יְהֹוָה: אֲוֹתָה יְרֹאָה וְבָלֵא יַעֲשֵׂל נִכְחֹות
- of Jehovah the majesty will behold and not he will deal unjustly of uprightness
[H3068](#) [H1348](#) [H7200](#) [H1077](#) [H5765](#) [H5229](#)

Let favor be showed to the wicked, yet will he not learn righteousness; in the land of uprightness will he deal wrongfully, and will not behold the majesty of Jehovah.

וַיִּבְשֶׁלֶת יְהֹוָה מִתְּבָנָה בְּלֹא יָדָךְ רְמָה יְהֹוָה
and be ashamed but they will see they will see not Your hand [when] is lifted up Jehovah
[H0954](#) [H2372](#) [H2372](#) [H1077](#) [H3027](#) [H3068](#) 11

ס תְּאַכְּלָם: צְרִיךְ אָשָׁא אָתָּה עַם קִנְאָתָּה
- shall devour them of Your enemies the fire Yes of people for [their] envy
[H0398](#) [H0784](#) [H0637](#) [H7068](#)

Jehovah, thy hand is lifted up, yet they see not: but they shall seethyeal for the people, and be put to shame; yea, fire shall devour thine adversaries.

לְנוּ פְּעֻלָּתְךָ מַעֲשָׁנִינוּ כָּל נָמָם כִּי לְנוּ שָׁלוֹם תִּשְׁפַּת יְהֹוָה
in us You have done our works all also for us peace You will establish Jehovah
[H6466](#) [H4639](#) [H3605](#) [H1571](#) [H7965](#) [H8239](#) [H3068](#) 12

Jehovah, thou wilt ordain peace for us; for thou hast also wrought all our works for us.

בְּךָ לְבַד־ךְ וּלְתַחַת אֲרֻנִים בַּעֲלָנוּ אֱלֹהֵינוּ יְהֹוָה
[But] by You only besides You masters have had dominion over us our God Jehovah
[H0905](#) [H2108](#) [H0113](#) [H1166](#) [H0430](#) [H3068](#) 13

: שְׁמָךְ נִצְּרָא
of Your name we make mention
[H8034](#) [H2142](#)

O Jehovah our God, other lords besides thee have had dominion over us; but by thee only will we make mention of thy name.

לְכָנּוּ תַּקְמוּ יְמִינָם בְּלֹא רְפָאִים יְחִי בְּלֹא מְתִים
therefore they will rise not [They are] deceased they will live not [They are] dead
[H1077](#) [H7496](#) [H2421](#) [H1077](#) [H4191](#)

לְמֹעֵד זְכָר כָּל וְתַאֲבֹד וְתַשְׁמִידָם פְּקַדְתָּךְ
their memory All and made to perish and destroyed them You have punished
[H2143](#) [H3605](#) [H0006](#) [H8045](#)

They are dead, they shall not live; they are deceased, they shall not rise: therefore hast thou visited and destroyed them, and made all remembrance of them to perish.

נִכְבַּדְתָּךְ לְגֹוי יִסְפְּתָה יְהָה לְגֹוי יִסְפְּתָה
You are glorified the nation You have increased Yahweh the nation You have increased
[H3513](#) [H3254](#) [H3068](#) [H3254](#)

אָרֶץ כָּל רְחָקָתָךְ
of the land all You have expanded
[H0776](#) [H7099](#) [H3605](#) [H7368](#)

Thou hast increased the nation, O Jehovah, thou hast increased the nation; thou art glorified; thou hast enlarged all the borders of the land.

מֹסְרָךְ לְחַשְׁךְ אָקוֹן בְּקַדְוָךְ בָּאָרֶךְ יְהָה
[when] Your chastening [was] a prayer they poured out they have visited You in trouble Yahweh
[H4148](#) [H3908](#) [H6694](#) [H3068](#)

לְמֹעֵד
upon them

Jehovah, in trouble have they visited thee; they poured out a prayer when thy chastening was upon them.

צַוְעֵק תְּחִילָה לְלִדְתָּה תְּקִרְבָּה תְּרִהָה כָּמוֹ
and cries out is in pain the time of her delivery when she draws near a pregnant [woman] As
[H2199](#) [H3205](#) [H7126](#) [H3644](#)

יְהָהָה מִפְנִיכָּךְ תְּרִיּוֹנָה כְּנָוָה בְּחַבְלָיָה
Yahweh in Your sight have we been so in her pangs
[H3068](#) [H6440](#) [H1961](#)

Like as a woman with child, that draweth near the time of her delivery, is in pain and crieth out in her pangs; so we have been before thee, O Jehovah.

רַיִם לְדֹבֶנִי כָּמוֹ חַלְנוֹ חַרְיָנוֹ
wind we have brought forth as it were we have been in pain We have been pregnant
[H7307](#) [H3205](#) [H3644](#) [H2029](#)

יָשְׁבֵי יְפָלֵל בְּלֹא נִעְשָׂה בְּלֹא
the inhabitants have fallen nor in the earth we have accomplished not any deliverance
[H3427](#) [H5307](#) [H1077](#) [H0776](#) [H1077](#) [H3444](#)

תְּבִלָּה
of the world
[H8398](#)

We have been with child, we have been in pain, we have as it were brought forth wind; we have not wrought any deliverance in the earth; neither have the inhabitants of the world fallen.

וְרָנָנוּ וְרָנָנוּ הַלְּיוֹן יִקְוְמוּן יְבָלְתִּי מַתִּיךְ יְהִינָּנוּ 19
and sing Awake they shall arise [Together with] my dead body Your dead Shall live
[H6974](#) [H5038](#) [H4191](#) [H2421](#)

רְפָאִים רְפָאִים וְאָרֶץ וְאָרֶץ טַלְקָה אֹרֶת טַלְקָה כִּי שְׁכַנִּי
the dead and the earth your dew [is like] of herbs the dew for dust you who dwell in
[H7496](#) [H0776](#) [H2919](#) [H2919](#) [H6083](#) [H7931](#)

ס : הַפִּילְךְ :
- shall cast out
[H5307](#)

Thy dead shall live; my dead bodies shall arise. Awake and sing, ye that dwell in the dust; for thy dew is as the dew of herbs, and the earth shall cast forth the dead.

בְּעֵדֶךְ בְּעֵדֶךְ (דַּלְתָּה) (דַּלְתָּה) דַּלְתָּה וְסַגֵּר וְסַגֵּר בְּחַדְרֵיךְ בְּחַדְרֵיךְ בָּא בָּא עֲנֵנִי עֲנֵנִי לֹא לֹא
behind you your doors your doors and shut your chambers enter my people Come
[H1157](#) [H5462](#) [H2315](#) [H0935](#) [H3212](#)

זָעַם : זָעַם : יְעַבֵּר יְעַבֵּר עַד עַד רַגְעָה רַגְעָה כָּמַעַט כָּמַעַט חֲבִי
the indignation is past is past Until moment as it were for a little Hide yourself
[H2195](#) [H5704](#) [H7281](#) [H4592](#) [H2247](#)

Come, my people, enter thou into thy chambers, and shut thy doors about thee: hide thyself for a little moment, until the indignation be overpast.

יְשִׁבֵּה יְשִׁבֵּה עַזְוֹן עַזְוֹן לְפָקֵד לְפָקֵד מֵאַקְוֹמוֹ מֵאַקְוֹמוֹ יְאָא יְאָא יְהֹוָה יְהֹוָה דָּנָה דָּנָה כִּי כִּי
the inhabitants for iniquity to punish out of His place comes Yahweh behold For
[H3427](#) [H5771](#) [H4725](#) [H3318](#) [H3068](#) [H2009](#)

עַד עַד תִּכְסֹה תִּכְסֹה וְלֹא וְלֹא דְּמִיקָּה אַתְּ אַתְּ הָאָרֶץ הָאָרֶץ וְגַלְתָּה וְגַלְתָּה עַלְיִי עַלְיִי הָאָרֶץ הָאָרֶץ
more will cover and no her blood - the earth and will disclose their of the earth
[H5750](#) [H3680](#) [H3808](#) [H1818](#) [H0853](#) [H0776](#) [H1540](#) [H0776](#)

ס : הַרְגִּינָּה : הַרְגִּינָּה עַל עַל
- her slain upon
[H2026](#)

For, behold, Jehovah cometh forth out of his place to punish the inhabitants of the earth for their iniquity: the earth also shall disclose her blood, and shall no more cover her slain.